



УПРАВИТЕЛ НА НЗОК
Д-Р ДЕЧО ДЕЧЕВ

ПРОТОКОЛ

по чл. 181, ал. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП)

28.13.107/29.07.2019
за разглеждане и оценяване на подадените оферти в процедура публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка, монтаж и гаранционна поддръжка на климатици за нуждите на ЦУ на НЗОК и РЗОК“, открита с Решение № РД-15-114 от 25.06.2019 г. на Управителя на НЗОК и обявление, публикувано в РОП с № 918265 от 25.06.2019 г.

На 25.07.2019 г. в 10:00 часа, в сградата на НЗОК, гр. София, ул. „Кричим“ № 1, комисия в състав:

Председател:

Кристиян Славов Велинов – началник на отдел „Обществени поръчки“, дирекция ОПУС

Членове:

1. Евгени Борисов Балински – изпълнител в отдел „Управление на собствеността и стопанските дейности“, дирекция ОПУС;

2. Деница Тошкова Тодорова – старши експерт в отдел „Обществени поръчки“, дирекция ОПУС,

назначена със Заповед № РД-18-152/17.07.2019 г. на Управителя на НЗОК, продължи действията по провеждане на процедурата, в съответствие с разпоредбата на чл. 56, ал. 2 от ППЗОП, а именно разглеждане на Техническите предложения от офертите на участниците, като в резултат на подробното им разглеждане установи следното:

I. ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА НА УЧАСТНИЦИТЕ:

А) „К и Б Клима“ ЕООД, с оферта с вх. № 24-ТД-62/16.07.2019 г.

1. Участникът е представил Техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка по образец № 3 от документацията, което е подписано от Цветелина Ц. Б. След направена справка от комисията на интернет страницата на Агенцията по вписванията по партида на дружеството, бе установено, че за управител на дружеството е вписано лицето М. Стоянов от 30.07.2019 г. и няма други лица, които да представляват дружеството към датата на подаване на офертата.

Съгласно разпоредбата на чл. 101, ал. 5 от ЗОП и т. 1.1. от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията, при подготовката на офертите участниците са длъжни да спазват изискванията на Възложителя, както и да се придържат точно към обявените от Възложителя условия.

В т. 1.6. от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията е посочено, че **офертата трябва да бъде подписана от законния представител на участника съгласно търговската му регистрация, или от надлежно упълномощено от него лице с нотариално заверено пълномощно.**

Съгласно т. 3.1.3, буква „А“, от раздел III на документацията, Техническото предложение следва да съдържа **документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника.**

От представеното Техническото предложение на участника е видно, че същото е подписано от лице което не е законния представител на участника, съгласно търговската му регистрация и към техническото предложение не е приложено пълномощно, съгласно което други лица могат да подписват техническото предложение. **В настоящия случай комисията не може да се позове на хипотезата на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, предложението първо и второ, да изиска от участника да предостави пълномощно или друг документ, удостоверяващ правото на лицето подписало техническото предложение да извърши това действие, тъй като това би било в нарушение на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, предложението трето и би довело до промяна/допълване на техническото предложение.**

2. Към техническото предложение участникът е приложил **сертификати, издадени от Eurovent Certita Certification (Юровент Сертита Сертификейшън), които са на английски език, без представен превод на български език.**

Съгласно разпоредбата на чл. 101, ал. 5 от ЗОП и т. 1.1. от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията, при подготовката на офертите участниците са длъжни да спазват изискванията на Възложителя, както и да се придържат точно към обявените от Възложителя условия.

Съгласно т. 1.4. от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията, всички документи в офертата трябва да бъдат на български език. **Ако в офертата са включени документи на чужд език, те следва да са придружени с превод на български език.** В т. IV.2.4) на обявлението на обществената поръчка е посочено, че езикът на който могат да бъдат подавани оферти е български.

Сертификатите по т. 3.1.3, буква „Д“ от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията са документи, които възложителят е изискал да бъдат представени наред с Техническото предложение за изпълнение на поръчката на етап подаване на офертата. **В настоящия случай комисията не може да се позове на хипотезата на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, предложението първо и второ, да изиска от участника да предостави превод на сертификатите на български език, тъй като това би било в нарушение на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, предложението трето и би довело до промяна/допълване на техническото предложение.**

Предвид изложените обстоятелства и мотиви, комисията счита, че участникът „К и Б Клима“ ЕООД, е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката, тъй като не е спазил изискването по т. 1.6. от раздел III от документацията на поръчката, да представи техническо предложение подписано от законния представител на участника съгласно търговската му регистрация, или от надлежно упълномощено от него лице с нотариално заверено пълномощно и изискването по т. 1.4 от раздел III от документацията на поръчката да

представи документите на чужд език, придружени с превод на български език, във връзка с което, **предлага на възложителя, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, „К и Б Клима“ ЕООД, оферта с вх. № 24-ТД-62/16.07.2019 г., 15:02 ч., с адрес: гр. София, бул. Проф. „Цветан Лазаров“ № 50 да бъде отстранен от участие в процедурата.**

Предвид горното, комисията реши да не разглежда по същество техническото предложение за изпълнение на поръчката на участника и съответно да не го оценява, и на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не отваря ценовото предложение на участника.

Б) „ВИКСО“ ЕООД с оферта с вх. № 24-ТД-63/16.07.2019 г.

1. Участникът е представил Техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка по образец № 3 от документацията. Към техническото предложение участникът е приложил **сертификати, издадени от Eurovent Certita Certification (Юровент Сертита Сертификейшън), които са на английски език, без представен превод на български език.**

Съгласно разпоредбата на чл. 101, ал. 5 от ЗОП и т. 1.1. от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията, при подготовката на офертите участниците са длъжни да спазват изискванията на Възложителя, както и да се придържат точно към обявените от Възложителя условия.

Съгласно т. 1.4. от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията, всички документи в офертата трябва да бъдат на български език. **Ако в офертата са включени документи на чужд език, те следва да са придружени с превод на български език.** В т. IV.2.4) на обявлението на обществената поръчка е посочено, че езикът на който могат да бъдат подавани оферти е български.

Сертификатите по т. 3.1.3, буква „Д“ от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията са документи, които възложителят е изискал да бъдат представени наред с Техническото предложение за изпълнение на поръчката на етап подаване на офертата. **В настоящия случай комисията не може да се позове на хипотезата на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, предложението първо и второ, да изиска от участника да предостави превод на сертификатите на български език, тъй като това би било в нарушение на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, предложението трето и би довело до промяна/допълване на техническото предложение.**

Предвид изложените обстоятелства и мотиви, комисията счита, че участникът „ВИКСО“ ЕООД, е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката, тъй като не е спазил изискването по т. 1.4 от раздел III от документацията на поръчката да представи документите на чужд език, придружени с превод на български език, във връзка с което, **предлага на възложителя, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, „ВИКСО“ ЕООД, с вх. № 24-ТД-63/16.07.2019 г., 15:59 ч., с адрес: гр. София, ж.к. „Сухата река“, бл. 71, вх. В, ет. 6, ап. 16 да бъде отстранен от участие в процедурата.**

Предвид горното, комисията реши да не разглежда по същество техническото предложение за изпълнение на поръчката на участника и съответно да не го оценява, и на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не отваря ценовото предложение на участника.

Предвид гореизложеното и обстоятелството, че всички участници са предложени за отстраняване, комисията предлага на Възложителя, на основание чл. 110, ал. 1, т. 2 да прекрати процедурата, тъй като всички оферти за участие не отговарят на условията за представяне, включително за форма и начин, или са неподходящи.

Мотиви:

При разглеждане на техническите предложения за изпълнение на поръчката и приложенията към тях на участниците е установено, че всички оферти не отговарят на изискването по т. 1.4. от раздел III „Изисквания и указания за изготвяне и подаване на офертите“ от документацията, а техническото предложение на „К и Б Клима“ ЕООД не отговаря и на изискването по т. 1.6. от раздел III от документацията.

Настоящият протокол се подписа от всички членове на комисията на 26.07.2019 г. и се представи на Възложителя за утвърждаване, на основание чл. 181, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 106 от ЗОП.

Към настоящия протокол се прилагат цялата документация, събрана в хода на процедурата, Протокола по чл. 54, ал. 7 от ППЗОП и 3 броя декларации по чл. 51, ал. 8 от ППЗОП, за обстоятелствата по чл. 103, ал. 2 от ЗОП от членовете на комисията.

КОМИСИЯ В СЪСТАВ:

Председател: Кристи

Членове: Евгени

Деница

чл. 36а, ал. 3 от ЗОП